

## Inhaltsverzeichnis

<b>1 Einleitung und Zielsetzung</b>	<b>07</b>
<b>2 Quellen und Methodik</b>	<b>09</b>
2.1 Textgrundlage	09
2.1.1 Drucke	09
2.1.2 Manuskripte	22
2.2 Methodik	27
2.3 Literatur für den Quellenvergleich	28
<b>3 Manuel Díaz und die Tiermedizin seiner Zeit</b>	<b>31</b>
3.1 Manuel Díaz	31
3.2 Die Entwicklung der Tiermedizin in Valencia	34
<b>4 Der Buchdrucker Paul Hurus und der Übersetzer Martín Martínez de Ampiés</b>	<b>43</b>
<b>5 Aufbau des "Libro de albeyteria"</b>	<b>45</b>
<b>6 Deutsche Übersetzung des "Libro de albeyteria"</b>	<b>49</b>
<b>7 Texterschließung</b>	<b>293</b>
7.1 Quellenuntersuchung	293
7.1.1 Anonymes Manuskript „Libro de fecho de los caballos“	293
7.1.2 „Lo libro dela marescalcie dei cavalli“ von Jordanus Ruffus	301
7.1.3 Die Pferdeheilkunde des Laurentius Rusius	306
7.1.4 Die Mulomedicina des Teodorico dei Borgognoni	312
7.1.5 Die Pferdeheilkunde Abû Bakr	317
7.1.6 Magister Maurus	321
7.1.7 Die Pferdeheilkunde des Johan Alvarez de Salamiella	326
7.1.8 Das „Buch über Landwirtschaft“ von Ebn el Awam	332
7.1.9 Mulomedicina Chironis	338
7.1.10 Weiterführender Vergleich	342
7.2 Veterinärmedizinhistorische Beurteilung	350
7.2.1 Quellen	350
7.2.2 Krankheitsbeschreibung	351
7.2.3 Therapiemaßnahmen	356
7.2.4 Heilmittel	365
7.2.5 Applikationsarten	367
7.2.6 Operationen	373
7.2.7 Instrumentarium	377
7.2.8 Religion, Magie und Aberglaube	378
7.2.9 Scharren	378
7.2.10 Räude	380

<b>8</b>	<b>Zusammenfassung</b>	<b>385</b>
<b>9</b>	<b>Summary</b>	<b>387</b>
<b>10</b>	<b>Resumen</b>	<b>389</b>
<b>11</b>	<b>Quellen- und Literaturverzeichnis</b>	<b>391</b>
<b>12</b>	<b>Tabellenverzeichnis</b>	<b>399</b>
<b>13</b>	<b>Abbildungsverzeichnis</b>	<b>401</b>
<b>14</b>	<b>Danksagung</b>	<b>403</b>